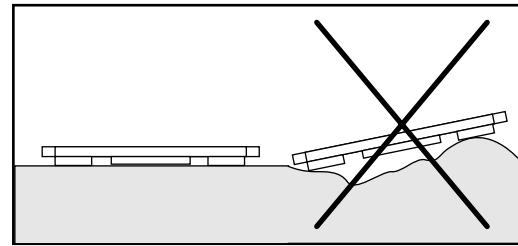
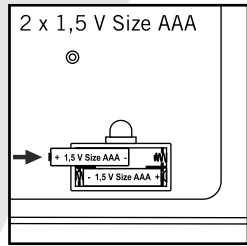
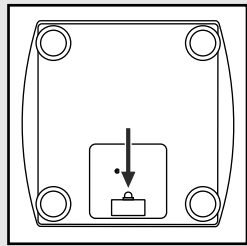


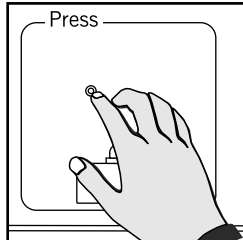
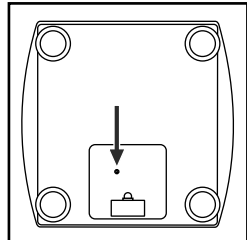
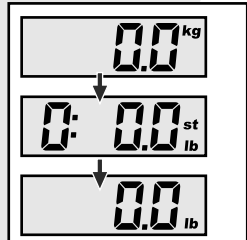
SOEHNLE

www.soehnle.com

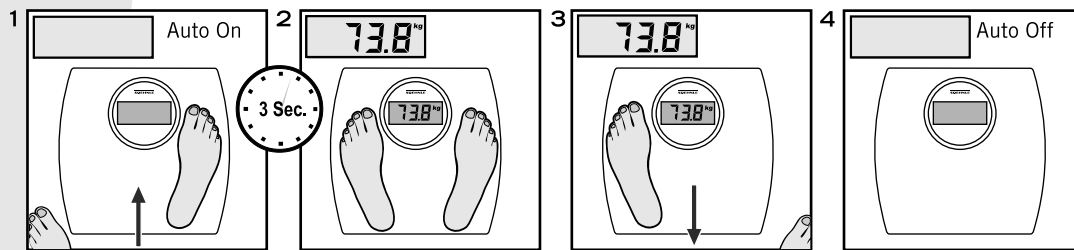
Deutsch Inbetriebnahme
 English Operation
 Français Mise en service
 Italiano Messa in funzione
 Nederlands Ingebruikname
 Español Funcionamiento
 Português Colocação em serviço
 Svenska Innan du börjar väga
 Dansk Ibrugtagning
 Suomi Käyttöönotto
 Magyar Üzembehelyezés
 Po polsku Uruchomienie
 Česky Zavedení do provozu
 Română Ințare în funcțiune
 Гългари Ввеждане в експлоатация
 Slovensky Uvedenie do prevádzky
 Русско Ввод в эксплуатацию
 Türkçe Çalıştırılması
 Ελληνικά Αεξτοურγία
 Slovensko Vklap
 Hrvatski Puštanje u rad
 Eesti Kasutuselevõtt
 Latviski Lietošanas uzsākšana



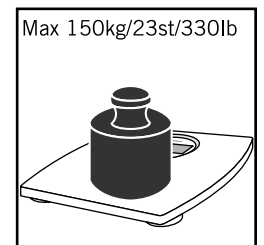
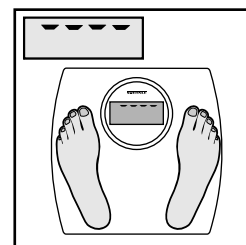
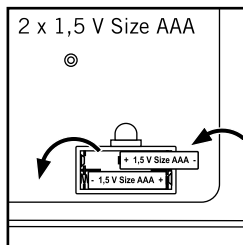
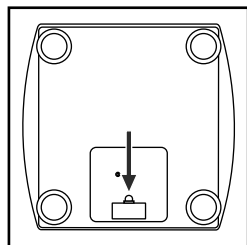
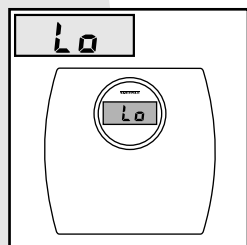
Deutsch kg/st./lb umstellen
 English Convert kg/st./lb
 Français Passage de g à kg/st./lb
 Italiano Conversione kg/st./lb
 Nederlands kg/st./lb omstellen
 Español Cambiar kg/st./lb
 Português Converter kg/st./lb
 Svenska kg/st./lb omställning
 Dansk kg/st./lb omstilling
 Suomi kg/st./lb mittayksikön vaihto
 Magyar Végrehajtásuk á kg/st./lb atallítását
 Po polsku Przełączyc kg/st./lb
 Česky Přepnout kg/st./lb
 Română Convertire kg/st./lb
 Гългари Превключване kg/st./lb
 Slovensky Prepnutie kg/st./lb
 Русско Переключение kg/st./lb
 Türkçe kg/st./lb seçimi
 Ελληνικά Αλλαγή από kg/st./lb
 Slovensko Preklop na kg/st./lb
 Hrvatski Prebaciti na kg/st./lb
 Eesti Häälestamine kg/st./lb
 Latviski Pārregulēšana uz kg/st./lb



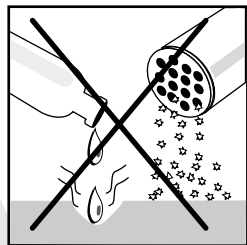
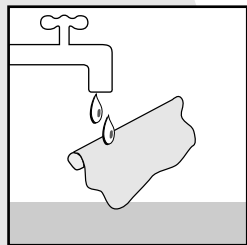
Deutsch Wiegen
 English Weighing
 Français Pesée
 Italiano Pesare
 Nederlands Weegen
 Español Pesar
 Português Pesar
 Svenska Vägning
 Dansk Vejning
 Suomi Punnitus
 Magyar Méreés
 Po polsku Wazenie
 Česky Vážení
 Română Cântărire
 Гългари Теглене
 Slovensky Váženie
 Русско Взвешивание
 Türkçe Tartma
 Ελληνικά Ζύγισμα
 Slovensko Tehtanje
 Hrvatski Vaganje
 Eesti Kaalumine
 Latviski Svēršana



Deutsch Meldungen
 English Messages
 Français Messages
 Italiano Messaggi
 Nederlands Melding
 Español Señal
 Português Mensagem
 Svenska Meddelande
 Dansk Melding
 Suomi Virheilmoitus
 Magyar Hibajelzés
 Po polsku Informacje
 Česky Hlášení poruchy
 Română Mesaje
 Гългари Съобщения
 Slovensky Hlásenie porúch
 Русско Сообщения
 Türkçe Mesajlar
 Ελληνικά Μηνύματα
 Slovensko Javljjanje narak
 Hrvatski Poruke
 Eesti Veateated
 Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege
 English Cleaning and Maintenance
 Français Nettoyage et entretien
 Italiano Pulizia e manutenzione
 Nederlands Reiniging en verzorging
 Español Limpieza y Mantenimiento
 Português Limpeza e conservação
 Svenska Rengöring och underhåll
 Dansk Rengøring og vedligeholdelse
 Suomi Puhdistus ja huolto
 Magyar Tisztítás és karbantartás
 Po polsku Czyszczenie i konserwacja
 Česky Čištění a údržba
 Română Curățare și mentenanță
 Гългари Почистване и поддръжка
 Slovensky Čistenie a ošetrovanie
 Русско Чистка и уход
 Türkçe Temizliği ve bakımı
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση
 Slovensko Čiščenje in odzhanje
 Hrvatski Puhastamine ja hooldus
 Eesti Puhastamine ja hooldus
 Latviski Tīršana un apkope



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remitente Remetente Avsändare
 Afzender Lähettaja Feladó Nadawca Odesłatel Expeditator Подател Odosielateľ
 Отправител Gõnderen Αποστολέας Odrõsijatelj Pošiljatelj Saatja Nosõitõtjäs

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra
 Data da compra Kõpdatum Kõbsdato Ostopãivã Vãsãrlãs idõpontja Data kirna
 Datum zakoupení Data cumpãrãrii дата на закупуване Dãtum predaja
 Дата покупки Satinalmã tarihi Hãmeroμγiã αγορãς Datum nakupa Datum kurovine
 Ostukuurpãev Pãrdošanas datums

5 Jahre Garantie auf die Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på vægt. Vaa'an takuuaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwarancji na wagę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на везна. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Terazije 5 sene garanti. 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σκας. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaalule. 5 gadu garantija svāriem.

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo
 Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning
 Reklamation Reklamaation A kifogásolás alarja Przyczyna reklamacji Důvod
 reklamacie Motivul reclamafiei Причина за рекламацията Dõvod reklamãcie
 Причина рекламации Şikayet sebebi Lýõõç apostolõlõs Vzrok za reklamacijo
 Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamãcijas iemesls

deutsch: Garantie

Soehhle garantiert für 5 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall bitte Waage mit Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.



Dieses Gerät ist funktenstört entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC.

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann eine Beeinflussung des Anzeigewerks verursacht werden. Nach Ende des Störinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Information:
Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung: Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Information:
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

	Pb = Batterie enthält Blei Cd = Batterie enthält Cadmium Hg = Batterie enthält Quecksilber
	Pb - Cd - Hg

español: Garantía

Durante 5 años a partir de la fecha de compra Soehhle se hace cargo de la subsanación gratuita de todos los defectos que se produzcan a consecuencia de fallos de material o fallos de producción. Dicha subsanación puede consistir en una reparación o en un recambio. La Nota de Garantía debe ser firmada y sellada por el vendedor el día de la compra. En caso de garantía, haga el favor de devolver la báscula junto con el cupón de garantía a su comerciante.



Este aparato tiene supresión antiparastaria según la directiva CEE vigente 2004/108/EC.

Nota: Bajo extremas influencias electromagnéticas, p. ej. durante el funcionamiento de un radiotransmisor directamente cerca del aparato, puede originarse una alteración en el valor indicado. Tras cesar la influencia perturbadora, se podrá utilizar nuevamente el producto según los fines previstos. En caso necesario, se tendrá que reactivar el aparato.

Information:
¡Todas las pilas suministradas desde nuestra fábrica son poco contaminantes!

Obligación legal de información sobre la eliminación de pilas: Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Como usuario está obligado por ley a devolver las pilas usadas. Puede entregar sus pilas usadas en los puntos de recogida oficiales de su municipio o en todos los puntos de venta de pilas del tipo en cuestión.

Nota: Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias contaminantes:

	Pb = la pila contiene plomo Cd = la pila contiene cadmio Hg = la pila contiene mercurio
	Pb - Cd - Hg

magyar: Garancia

A Soehhle cég a vásárlástól számított 5 évig garanciát nyújt az anyag- vagy gyártási hibák következtában fellépő működési zavarok javítás vagy csere útján történő térítésmentes elhárítására. Vásárlásnál szveskedjék a garanciaszelvény az eladóval kitöltétni és lebélyegeztetni. Jótállási igény esetén kérjük, hogy a mérleget a garanciaszelvényvel együtt vigye vissza a kereskedőjéhez.



A készülék és az érvényes 2004/108/EC számú EK-irányelvnek megfelelően rádozávarmentesített.

Figyelem! Rendkívül erős elektromágneses terek – pl. rádiókészülék – használata a készülék közvetlen közelében – befolyásolhatják a kijelzett értéket. A zavaró hatása megszüntése után a termék ismét rendeltetésszerűen használható, esetleg annak újabb bekapcsolása szükséges.

Tájékoztató:
Valamennyi, a készülékhez gyárilag mellékelé elemünk igen kevés káros anyagot tartalmaz!

Törvény által előírt figyelmeztetés a használt elemek eltávolításával kapcsolatban: Az elemek nem tartoznak a háztartási szemétkbe. A törvény mint fel-használat, Őnt is kötelezi a használt elemek beszolgáltatására. Használt elemeit leadhatja a saját lakóökrterében található nyilvános gyűjtőhelyeken, vagy bárhol, ahol hasonló jellegű elemeket árulnak.

Útbaigazítás:
A káros anyagokat tartalmazó elemeken az alábbi megkülönböztető jelzések találhatók:

	Pb = ólmot tartalmazó elem Cd = kadmiumot tartalmazó elem Hg = higanyt tartalmazó elem
	Pb - Cd - Hg

slovensky: Záruka

Spoločnosť Soehhle zaručuje počas 5 rokov od dátumu predaja bezplatné odstránenie zariadenia, spôsobených chybami materiálu alebo výrobnými chybami formou opravy alebo výmeny.

Pri kúpe si, prosím, nechajte predajcom vyplniť a opečiatkovať záručný ústřížok. V prípade uplatnenia záruky odovzdajte prosím vášu so záručným ústřížkom vášmu predajcovi

Záručný prístoř je odrúsený podľa platnej smernice ES č. 2004/108/EC.



Pokyn: Pri extrémnych elektromagnetických vplyvoch, napr. pri prevádzke rozhlasového prijímača môže dochádzať v bezprostrednej blízkosti prístroja k ovplyvňovaniu indikovanej hodnoty. Po ukončení rušivého vplyvu môžete prístroj znovu používať v súlade s určením, prípadne je nevyhnutné opätovne zapnúť.

Informácia:
Všetřky v našom závodě vyrábáné a dodávané batérie mají nízký obsah škodlivin!

Zákonné upozornenie pre zneškodňovanie batérií:

Batérie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Podľa zákona máte aj spotrebiteľ povinnú použiť batérie vrátiť späť. Použitú batériu môžete odovzdať vo verejných zberniach vo Vašej obci alebo všade tam, kde sú batérie rovnakého druhu predávané.

Upozornenie:
Tieto značky nájdete na batériách obsahujúcich škodlivé látky:

	Pb = batéria obsahuje olovo Cd = batéria obsahuje kadmium Hg = batéria obsahuje ortuť
	Pb - Cd - Hg

hvatšk: Garancja

Soehhle jamči u roku od 5 godina od datuma kupovine besplatno uklanjanje nedostataka na temelju ređe materijala i proizvodnje putem popravka ili zamjene. Prilikom kupovine držite trgovcu popuniti i pečatirani odrezak garancije. U slućaju da se koriste garancija vratiti vaju s odreskom garancije vašem trgovcu.

Kod ovog uređaja je uklonjeno ometanje radio-valovima sukladno važećoj Smjernici Europske Zajednice 2004/108/EC.



Upozorenje: Pod ekstremnim elektromagnetnim utjecajem, npr. kod rada radiostanice u neposrednoj blizini aparata mođe doći do utjecaja na vrijednosti na displeju.

Nakon završetka utjecaja smetnji proizvod se mođe opet namjenski koristiti, eventualno je potrebno ponovno ukljućivanje.

Informacija:
Sve baterije koje je isporučila naša tvornica sadrže malo štetnih tvari
Zakonska obveza upozorenja o štetnjavi baterija:

Baterije ne spadaju u kućno smeće. Svi potrošači su zakonski obvezni vratiti istrošene baterije. Vaše stare baterije možete predati u javne sabirne službe u vašim općinama ili posuda tamo gdje se prodaju baterije odgovarajuće vrste.

Upozorenje:
Ovaj znak (čete nađi na baterijama koje sadrže štetne tvari:

	Pb = baterija sadrži olovo Cd = baterija sadrži kadmij Hg = baterija sadrži živo
	Pb - Cd - Hg

english: Warranty

Soehhle warrantie the product for a period of 5 years from date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When submitting a guarantee claim, please return the weighing scales together with the guarantee card to your dealer.



This device is equipped with radio interference suppression in compliance with valid EC Regulation 2004/108/EC.

Note: The displayed value may be adversely affected under extreme electromagnetic influences, e.g. when using a radio unit in the immediate vicinity of the device. Once the interference has been rectified, the product can once again be used for its intended purpose. The device may have to be switched on again.

For your information:
All batteries supplied by the manufacturer are low-pollutant!

Statutory instructions on battery disposal: Batteries must not be disposed of as household waste. The law requires that you, as consumer, return the waste batteries either to public collection points in your municipality or to any outlet selling batteries of the same kind.

Note:
Batteries containing pollutant substances are as follows:

	Pb = Battery contains lead Cd = Battery contains cadmium Hg = Battery contains mercury
	Pb - Cd - Hg

português: Garantia

A Soehhle presta uma garantia de 5 anos a partir da data de compra para a eliminação gratuita de avarias devido a defeitos de material ou de fabrico por reparação ou substituição. Em caso de garantia por favor devolver a balança juntamente com o certificado de garantia ao seu vendedor.



Este aparelho é desparazitado, de acordo com a directiva da CE 2004/108/EC em vigor.

Observação: Sofrendo influências electromagnéticas extremas, p.ex., oriundas de um transmissor de rádio de proximidade imediata, pode ocorrer uma indicação falsa do valor apresentado. Terminadas as influências, o produto volta a operar correctamente. Eventualmente deve ser religado.

Informação:
Todas as pilhas fornecidas pela fábrica contém poucas substâncias nocivas!

Indicação prescrita pela lei quanto a reciclagem das pilhas: As pilhas não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Sendo consumidor, está obrigado pela lei de devolver as pilhas usadas. Pode devolver as suas pilhas usadas nos postos de recolha públicos no seu município ou nos locais onde são vendidas as pilhas deste tipo.

Indicação:
Encontra o seguintes símbolos nas pilhas contendo substâncias nocidas:

	Pb = a pilha contém chumbo Cd = a pilha contém cádmio Hg = a pilha contém mercúrio
	Pb - Cd - Hg

polski: Gwarancja

Soehhle gwarantuje bezpłatne usuwanie usterek, powstałych w wyniku wad materiałowych bądź produkcyjnych, w drodze naprawy lub wymiany przez okres 5 lat od daty zakupu urządzenia. Przy zakupie prosz pamiętać o wypełnieniu i poddociu odcińka gwarancyjnego. W przypadku wystąpienia usterek w okresie gwarancji prosimy przesałać swoje wraz z odcinkiem gwarancyjnym do punktu sprzedaży, w którym została ona nabyta.



Przyrzád eliminuje zakłócenia radiowe zgodnie z aktualnymi wytycznymi Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej 2004/108/EC.

Uwaga: W wypadkach ekstremalnych wplywów elektro-magnetycznych, np. przy użyciu urządzeń radiotelefonicznych w pobliżu urządzenia, wartość wskazana może ulec zmianie. Po wyeliminowaniu zakłóceń produkt znów można użyć zgodnie z przeznaczeniem, ewentualnie w razie potrzeby przyrzád wyłączyć, po czym wyłączyć ponownie.

Informacja:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie baterie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

Ustawowy obowiązek informowania o sposobach usuwania zużytych baterii nie są przewidziane do wyrzucenia razem z odpadami domowymi. Użytkownik baterii jest prawnie zobowiązany do ich zwrotu. Zużyte baterie można przekazywać do publicznych gminnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie prowadzona jest sprzedaż baterii danego rodzaju.

Wskazówka: Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdują się następujące oznakowania:

	Pb = bateria zawierająca ołów Cd = bateria zawierająca kadm Hg = bateria zawierająca rtęć
	Pb - Cd - Hg

Русский: Гарантийные обязательства

Soehhle гарантирует в течение 5 лет со дня покупки бесплатное устранение неисправностей, обусловленных некачественным материалом или ошибкой при изготовлении, посредством ремонта или замены. При покупке просите продавца, чтобы он заполнил гарантийный талон и поставил на нём печать. В случае возникновения неисправности в гарантийный период сдайте весы вместе с гарантийным талоном в торговую организацию, продающую Вам прибор.



Данный прибор ИМТ помозачищенности согласно предписаниям действующей директивы ЕС 2004/108/EC.

Указание: Экстремально сильное электромагнитное излучение, исходящее, например, от размещенной в непосредственной близости от весов работающей радиопарлаураы, может негативно повлиять на показания прибора. После устранения воздействия прибор можно дальше использовать по назначению. В некоторых случаях его нужно сначала выключить, а затем снова включить.

Информация:
Все наши батареи, поставленные с завода в комплекте, содержат малое количество вредных веществ!

Обязательно по закону указаны касательно утилизации батарей: Батареи не следует бросать в домашние отходы. По закону, как потребитель, вы обязаны возвращать использованные батареи назад. Вы можете сдать Ваши старые батареи в пунктах приема Вашего административного округа или везд, гд продаются батареи соответствующего типа.

Указание: Эти знаки Вы найдёте на батареях содержащих вредные вещества:

	Pb = батария содержит свинец Cd = батария содержит кадмий Hg = батария содержит ртуть
	Pb - Cd - Hg

eesti: Garantii

Soehhle garanteerib 5 aastaks alaudes ostukupivast materjali- või tootmisvigade tõttu tekkinud puuduste kõrvaldamiseks tasuta remondi või osade vahetavahetamisega. Toote ostmisel laske müüjal täita ja tembeldada garantiikupongi. Garantireimendi korral tagastage kaal koos garantiikupongiga toote müüjale.

Käesolev toode vastab nõuetele ja kehtivale EL-i direktiivile 2004/108/EC levihäirete kohta.



Tähelepanu: Väga tugevaid elektromagnetilised mõjud, nt. raadiosaad- me kasutamise kaalu vahetus läheduses, võivad häirida näidkulu olevad väärtusi.

Pärast häirivate seadmete kõrvaldamist on kaal jälle töökorras ja kasutatav, vajadusel lülitage kaal uuesti sisse.

Informatsioon:
Kõik meie tehase poolt kasutatud patareid sisaldavad minimaalselt kahjulikke aineid!

Seadusega ettenähtud viis patareide hävitamiseks: Patareisid ei tohi panna majapidamisjäätike hulka. Tarbijana olete kohustatud kasutatud patareid tagastama. Te võite kasutatud patareid via lähimasse patareide kogumispunkti või tagastada need poodi, kus müüakse sama liiki patareisid.

Märkus:
Kahjulikke aineid sisaldavatel patareidel on järgmised tähised:

	Pb = patarei sisaldab pliid Cd = patarei sisaldab kaadmiumi Hg = patarei sisaldab elavhõbedat
	Pb - Cd - Hg

français : Garantie

Soehhle garantit l'élimination gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par réparation ou échange pour une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Lors de l'achat, veuillez demander à votre commerçant de remplir le bon de garantie et d'y apposer son timbre. En cas de garantie, prière de retourner à votre revendeur la balance avec le bon de garantie.



Cet appareil est déparasité conformément à la directive de la CE 2004/108/EC en vigueur.

Remarque : en présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple en cas de fonctionnement d'un poste de radio à proximité immédiate de l'appareil, la valeur d'affichage risque d'être influencée. Après disparition de l'influence perturbatrice, le produit peut de nouveau être utilisé conformément à sa destination. Le cas échéant, il peut être nécessaire de le remettre en marche.

Information :
Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont peu polluante!

Recommandation prescrite par la loi pour l'élimination des piles : Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'assurer le retour des piles usagées. Vous pouvez remettre vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout point de vente de piles similaires.

Remarque :
Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques :

	Pb = pile contenant du plomb Cd = pile contenant du cadmium Hg = pile contenant du mercure
	Pb - Cd - Hg

svenska: Garantii

Soehhle garanterar att kostnadsfritt avhjälpa alla brister på grund av material- eller tillverkningsfel genom reparation eller utbyte under 5 års tid efter inköps-datum. Garantibeviset skall fyllas i och stämpelas av försäljaren. Lämna tillbaka vägen till din återförsäljare tillsammans med garantisedeln om du behöver ta garantin i anspråk.

Denna apparat är avstörd för radiovägor i enlighet med gällande EG-riktlinie 2004/108/EC.

Anmärkning: Under extrem påverkan av elektro-magnetism t.ex. om en radioanläggning används i omedelbar närhet av apparaten kan mätrens utslag påverkas. Efter det att störningskällan undanröjs kan produkten åter användas enligt förekriterien, i förekommande fall kan den behöva slås på nytt.

Information:
Alla batterier som medföljer vid leverans från fabriken har låga halter av miljöfarliga ämnen!

Anvisning enligt miljöskyddslagen för omhändertagande av bat-

Batterier får inte kastas bland hushållsoporna. Som konsument är du enligt lag skyldig att återlämna använda batterier. Gamla batterier kan lämnas på offentliga samlingsställen i din kommun eller i butiker som säljer batterier.

Observera:
Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt:

	Pb = batteriet innehåller bly Cd = batteriet innehåller kadmium Hg = batteriet innehåller kvicksilver
	Pb - Cd - Hg

česky: Záruka

Soehhle zaručuje po dobu 5 let od data prodeje bezplatně odstránění nedostatků, vzniklých chybami materiálu nebo výrobou, buď opravou nebo výměnou. Při koupi si prosím nechtej obchodníkem vyplnit a orazikovat záruční ústřížek. V případě uplatnění záruky předejte prosím vášu se záručním ústřížkem svému obchodníkovi.



Tento přístroj a je odrúsen podle platné směrnice ES 2004/108/EC.

Upozornění: Působením extrémně silných magnetických poli, například při provozu vysílačky v bezprostřední blízkosti přístroje, může dojít k ovlivnění vykazovaných hodnot. Přestane-li magnetické pole působit, zaniká rušivý vliv a přístroj lze opět používat, aniž by jeho přesnost byla jakýmkoliv způsobem ovlivněna. V některých případech je nutné přístroj vypnout a opět zapnout.

Informace:
Všetřny baterie, které v současnosti dodáváme, mají nízký obsah škodlivin!

Zákonné upozornění k likvidaci baterií: Baterie nepatří do domovního odpadu. Podle zákona jste jako spotřebitel povinen použité baterie vracet zpět. Použitú baterii můžete odovzdat vo veřejných sběrnách ve své obci nebo všude tam, kde se prodávají baterie stejného druhu.

Upozornění:
Tuto značku naleznete na baterích obsahujících škodlivé látky: Na baterích obsahujících škodlivé látky naleznete následující značky:

	Pb = baterie obsahuje olovo Cd = baterie obsahuje kadmium Hg = baterie obsahuje rtuť
	Pb - Cd - Hg

Türkçe: Garantii

Soehhle sunar alınıđđ garanti ibaren 5 yıl içinde, terazinin malzeme veya üretim hatalarından kaynaklanan kusurlarını ücretsiz olarak tamir veya yeni-şine deđişimini suretyle ilgili giderme garantisi vermektedir. Lütfen garanti beşerini cihazın altındaki kurulumş doldurmadan ve kaseyi vurmamş sađlayınız. Garanti hizmeti gerektiren bir durum meydana geldiginde, teraziyi lütfen garanti kuponu ile birlikte satın alınıđđzere geri götürünüz.



Bu terazi, geçerli 2004/108/EC sayılı Avrupa Birliđi Direktif uyumunca radarizasyonla emisyonle özelleştirilmiştir.

Örneđin terazinin çok yakında alıcı-verici gibi ađrı elektromanyetik etki olarak cihazın bulunduğu durumda, göbterge deđerleri normal etkilenebilir. Elektromanyetik etki ortadan kalktıđında, terazi tekrar bunalcağı veya ađrıncı kapalı olması gerekebilir.

Bilgi:
Cihaz ile birlikte teslim edilen tüm piller, çok düsük oranda zararlı madde içermektedir!

Pillerin imha edilmesine yönelik yasal bilgi verme yükümlülüđü: Pilleri normal çöpe atmayınız. Tüketiciler olarak kanunen, eskimş olan pilleri geri vermek zorundasınız. Boşalmış olan eski pillerinizi yetkili belediyelerin umumii pil toplama merkezlerine veya ilgili türden pil satılan yerlere geri veriniz!

Informacja:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie baterie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

	Pb = Pii kurgun itħiva eder Cd = Pii kadmijum itħiva eder Hg = Pii civa itħiva eder
	Pb - Cd - Hg

latviski: Garantija

Soehhle 5 gadu laikā garantē traućejumu bezmaksalā novēšanu, remontējot vai nomainot detaļas, ja tie radušies materiālu vai raģināšanas kļūdu dēļ. Pirkot svarus, lūdziet pārdevēju aizpildīt garantijas talonu un uzspiest zīmogu. Garantijas gadījumā, lūdz, svarus nosūtīt kopā ar garantijas talonu savam pārdevējam.



Šis aparāts atbilst direktīvai prasībām un tās nerada radio traucējumus atbilstošā spēkā esošajai ES direktīvai 2004/108/EC.

Norādījums: Sevišķi stipra elektromagnētiskā lauka iedarbē, piem, lietojot radio aparātu tēsa svaram tuvmā, var rasties kļūdaini rādījumi. Pēc traucējumu iedarbības beigām svari atgri vai gatavi pareizai darbībai, vajadzības gadījumā ir jāieslēdz atkārtoti.

Informācija:
Visas no mūsu rūpnīcas līdzi dotās baterijas nesatur kaitīgas vielas!

Likumā noteiktā atbildība par bateriju uzturģciju: Baterijas nav jāmesimniecības atkritumi. Kā lietotājs, Jūs esat atbildīgs likuma priekšā par izlietoto bateriju uzturģciju. Jūs varat nodot vecās baterijas savas apdzīvotās vietas publiskās savākšanas vietās vai visur tur, kur šāda veida baterijas tiek pārdotas.

Norādģjums:
Šādas zīmes Jūs atradīsiet uz kaitīgas vielas saturošām baterijām:

	Pb = baterija satur svinu Cd = baterija sisaldab kaadmiumu Hg = baterija satur dzīvsudrabu
	Pb - Cd - Hg

italiano: Garanzia

Soehhle garantisce per 5 anni, a partire dalla data di acquisto, l'eliminazione gratuita dei difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione riparando o sostituendo la bilancia. Preghiamo di far compilare e timbrare dal venditore il tagliando di garanzia. Se dovete ricorrere alla garanzia, si prega di restituire al vostro rivenditore la bilancia unita al tagliando di garanzia.

Questo apparecchio è protetto contro i radiodisturbi in conformita alla vigente direttiva 2004/108/EC.

Avvertenza: in presenza di interferenze elettromagnetiche estreme, quali l'uso di un radiotrasmittitore nelle immediate vicinanze dell'apparecchio stesso, è possibile che il valore dell'indicatore venga influenzato. Una volta eliminato il disturbo, l'apparecchio è di nuovo utilizzabile allo scopo previsto